

**Ars Judaica. The Bar-Ilan Journal of Jewish Art.** (Ed. Bracha Yaniv, Miriam Rajner, Ilia Rodov). — Ramat-Gan: Department of Jewish Art, Bar-Ilan University (2009-2011. — Volumes 5-7)

Евгений Котляр

Бар-Иланский университет продолжает свои ежегодные выпуски журнала «Ars Judaica», первый номер которого вышел в 2005 году. Мы писали об этом издательском проекте в 2008 г. («Сходознавчі студії», вип.1 (9), с. 195-196). За прошедший период увидело свет три новых номера, в которых, согласно уже сложив-

шейся традиции, были представлены разнообразные материалы по еврейскому искусству со времен античности до современности. Редакторский коллектив журнала — члены кафедры еврейского искусства университета Бар-Илан, известные ученые Браха Янив, Мирьям Райнер и Илья Родов, а также расширенный редакционный совет организовали вокруг этого издания ведущую академическую трибуну арт-иудаики, которая, во многом отвечает за эту область и репрезентует ее в мировом научном пространстве. К этому добавим, что появление очередных выпусков журнала с нетерпением ждут не только специалисты по еврейскому искусству, но также коллекционеры и широкая научная общественность. Связано это, еще и с тем, что статус журнала и его следование высоким академическим канонам ставит его на один уровень с ведущими мировыми изданиями по искусству и в значительной степени обеспечивает авторам статей соответствующее авторитетное место в своей тематической области.

Для более четкого представления рубрикации журнала, тем и проблематики этих выпусков мы приведем их содержание.

В пятый номер (2009, 148 с.) вошли следующие материалы (кроме новой рубрики обзора полученных книг и выставочных каталогов):

- Mati Meyer. *The Personification of Zion in Byzantine Psalters with Marginal Illustrations: Between Eschatological Hopes and Realia*;
- Yaffa England. *The Creation of Eve in Art and the Myth of Androgynous Adam*;
- Andreina Contessa. *An Uncommon Representation of the Temple Implements in a Fifteenth-Century Hebrew Sephardi Bible*;
- Kalman P. Bland. *A Jewish Theory of Jewish Visual Culture: Leon Modena's Concepts of Images and their Effect on Locative Memory*;
- Vesna Adić. *The Tragic Story of Leon Koen, the First Sephardi Painter from Belgrade: A Symbolist and Admirer of Nietzsche*;
- Shulamit Laderman. *The Unique Significance of the Hebrew Alphabet in the Works of Mordechai Ardon and Michael Sgan-Cohen*;
- Matthew Baigel. *Richard McBee's Akedah Series: Reimagining and Reconfiguring Jewish Art*.

#### **Special Item**

- Kamila Klauzińska. *Coloured Tombstones in the Jewish Cemetery in Zduńska Wola*.

#### **Book Reviews**

- Ziva Amishai-Maisels. *Kiev and Cracow: Modern Jewish Art Kultur-Lige: Artistic Avant-Garde of the 1910s and the 1920s; Jewish Artists in Kraków, 1873-1939*.

#### **In Memoriam**

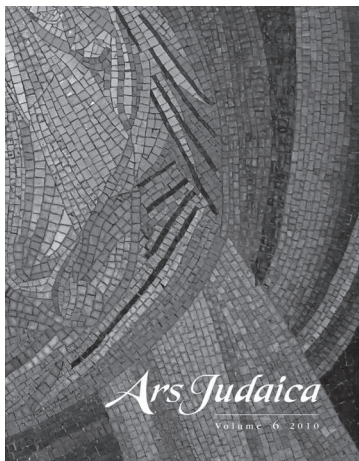
- Herbert L. Kessler. *Bezalel Narkiss (1926-2008)*.

Основные статьи и материалы шестого номера (2010, 164 с.):

- Noa Yuval-Hacham. *You Shall Not Make for Yourself Any Graven Image...: On Jewish Iconoclasm in Late Antiquity*;
- David Stern. *'Jewish' Art and the Making of the Medieval Prayerbook*;
- Dalia-Ruth Halperin. *Maiestas Domini Converted*;
- Tamar Shadmi. *From Functional Solution to Decorative Concept: Stages in the Development of Inscribing Liturgical Texts on Synagogue Walls*;
- Sergey R. Kravtsov. *Jewish Identities in Synagogue Architecture of Galicia and Bukovina*;
- Ruth Apter-Gabriel. *El Lissitzky's Self-Portrait (Constructor), 1924: Paradoxes and Possible Sources*.

#### **Special Item**

- Batsheva Goldman Ida. *The Birthing Chair: The Chair of Rabbi Nahman of Bratslav, a Phenomenological Analysis*.



#### Exhibition Review

- Tamar Sztyma-Knasciecka. 'Pole, Jew, Artist: Identity and Avant-Garde'.

#### Book Reviews

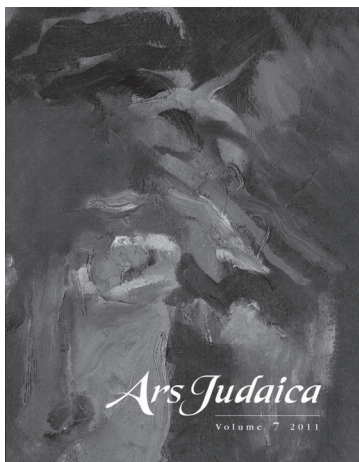
- Joshua Schwartz. *A Woman for All Seasons* Katrin Kogman-Appel & Mati Meyer (eds), *Between Judaism and Christianity: Art Historical Essays in Honour of Elisheva (Elizabeth) Revel-Neher*;

- Elisheva Revel-Neher. *An Inverted Path* Mitchell B. Merback (ed), *Beyond the Yellow Badge: Anti-Judaism and Antisemitism in Medieval and Early Modern Visual Culture*;

- Yossef Charvit. *Jewish Identity and Modern Philanthropy* Dominique Jarassé,

*Osiris: Mécène juif et nationaliste français*;

- Olga Goldberg-Mulkiewicz. *Life in the Shtetl in Paintings and Narrative* Mayer Kirschenblatt & Barbara Kirschenblatt-Gimblett, *They Called Me Mayer July: Painted Memories of a Jewish Childhood in Poland before the Holocaust*.



Среди публикаций последнего, седьмого выпуска (2011, 160 с.):

- Sara Offenberg. *Illuminations of Kol Nidrei in Two Ashkenazi Mahzorim*;

- Rachel Singer. *Maurice Sendak's Where the Wild Things Are: An Explanation of the Personal and the Collective*;

- Richard I. Cohen and Mirjam Rajner. *The Return of the Wandering Jew(s)*;

- Renata Piątkowska. *The Sense of Togetherness: The Jewish Society for the Encouragement of the Fine Arts in Warsaw (1923—1939)*;

- Rose-Carol Washton Long. *Modernity as Anti-Nostalgia: The Photographic Books of Tim Gidal and Moshe Vorobeichic and the*

*Eastern European Shtetl*;

- Dominique Jarassé. *Orientalism, Colonialism, and Jewish Identity in the Synagogues of North Africa under French Domination*;

- Milly Heyd. *Hans Richter: Universalism vis-à-vis Particularism*.

#### Special Item

- Susan Nashman Fraiman. *Of Provenance and Providence: On the Reappearance of David Playing the Harp for Saul by Moritz Oppenheim*.

#### Book Reviews

- Ber (Boris) Kotlerman. *Discovering the Magic of Yiddishkayt. Futur antérieur: L'avant-garde et le livre yiddish (1914—1939)*, catalogue, ed. Nathalie Hazan-Brunet with Ada Ackerman;

- Ori Z. Soltes. *Felix Lembersky: The Artist Uncovered*. Yelena Lembersky (ed), *Felix Lembersky (1913—1970): Paintings and Drawings*.

#### In Memoriam

- Samuel D. Gruber. *Kazimierz Maciej Piechotka (1919—2010)*.

Среди новшеств, появившихся в упомянутых выпусках, укажем на новую рубрику — обзора пришедших в редакцию книг и каталогов, которая несколько расширяет тематический охват и библиографический анализ последних публикаций и выставочных материалов. Авторы этих и предыдущих выпусков — это в основном специалисты из научных центров и университетов Израиля (Еврейский университет в Иерусалиме, Университет Бар-Илан и др.), университетов США, а также единичные исследователи из Польши, Сербии и Франции.

Редакция журнала «Ars Judaica», как и прежде, принимает научные статьи по адресу:

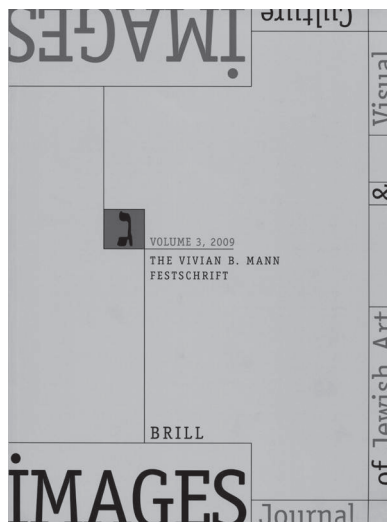
Department of Jewish Art  
Faculty of Jewish Studies  
Bar-Ilan University  
Ramat-Gan 52900, Israel  
Tel: 972-3-5317217  
ajudaica@mail.biu.ac.il

Более подробную информацию о журнале, требованиях к подготовке и оформлению статей и книжных обзоров см.: <http://www.biu.ac.il/JS/jm>, а также на сайте известного издательского дома The Littman Library of Jewish Civilization, который представляет наиболее авторитетные англоязычные издания по иудаике: <http://www.littman.co.uk/cat/arsjudaica-7.html>

В довершение к этому укажем, что 10-13 сентября 2012 г. в Бар-Иланском университете состоится искусствоведческая конференция «Традиции и перспективы в истории еврейского искусства» («Traditions and Perspectives in History of Jewish Art»). Ее целью является определение и расширение научной проблематики арт-иудаики на современном этапе, а также поиски

перспективных направлений в развитии журнала «*Ars Judaica*». Среди основных вопросов, которые предстоит рассмотреть участникам: вклад евреев в изобразительное искусство и культуру от античности до современности; искусство и архитектура в еврейском священном пространстве; библейские тексты как источник христианского и мусульманского изобразительного искусства; Иерусалим и Святая Земля как объект и модель в визуальном искусстве; образы евреев в изобразительном искусстве; еврейский текст в изобразительном искусстве; меценаты, коллекционеры и музеи еврейского искусства; евреи, искусство и политика.

Будем надеяться, что конференция не только объединит на несколько дней большой круг ученых со всего мира, но и даст хороший импульс к дальнейшему развитию истории, теории и практики еврейского искусства, откроет новые дискурсы и послужит катализатором разных идей и концепций.



**Images. A Journal of Jewish Art and Visual Culture. (Ed. Steven Fine, Vivian B. Mann, Margaret Olin). — Leiden-Boston: Brill (2007-2009). — Volumes 1-3)**

*Евгений Котляр*

В 2007 году в одном из старейших европейских издательских домов «Brill», основанном в 1683 году, был инициирован новый проект — издание академического журнала по еврейскому искусству и визуальной культуре «*Images*» («Образы»). Идея организации журнала, очевидно, давно витала в среде американских ученых, работающих в этой сфере. Одной из важных

предпосылок этому стал вообще широкий интерес к сфере еврейских исследований (Jewish Studies) за океаном. Множество научных центров по иудаике во многих американских университетах, ежегодная, в этом году 43 конференция Ассоциации еврейских исследований / Association for Jewish Studies (AJS), объединяющая, в первую очередь, десятки научных центров по иудаике в США и сотни исследователей, а также множество других научных форумов в Америке и за ее пределами обусловили появление этого проекта. Во многом это связано и с расширением границ со-

временной гуманитаристики, где область искусства стала тесно смыкаться с другими науками, тем самым раздвигая традиционные представления о визуальной культуре. Таким образом, данный журнал достаточно широко очертил поле своих культурных и тематических интересов, что определило его культурологическую специфику и междисциплинарность, а также привлекло большую аудиторию. В этом он отличается от другого, более классического искусствоведческого журнала «*Ars Judaica*», выходящего в Израиле. Вместе с тем, круг исследователей и авторов, стоящих за этими ведущими периодическими изданиями тесно пересекается.

Обозначая миссию данного журнала, его редакторы, известные американские ученые Стивен Файн (Иешива-Университет, Нью-Йорк), Вивьен Манн (Еврейская Теологическая семинария, Нью-Йорк) и Маргарет Олин (Йельский университет, Нью-Хейвен) подчеркивали бурное развитие еврейского искусства и визуальной культуры за последние пятнадцать лет. Это касалось не только расширения тематики, но и географического охвата, что в последние десятилетия объединило многие академические и музейные проекты в Израиле, Европе и США. Концепция этого международного журнала была ориентирована на современный научный резонанс в данной сфере и «кросс-культурные» интересы связанной с ней междисциплинарной среды ученых. Как и ожидалось, журнал стал «местом встречи» ученых смежных гуманитарных областей, которые рассматривают еврейское искусство и визуальную культуру от греко-римской древности до наших дней, включая такие сферы художественной культуры как архитектуру, живопись и скульптуру, книжную графику, текстиль, фотографию, кинематограф и другие направления визуальных практик. В издание также включены материалы по историографии и теории, текстологические исследования, связанные с проблематикой журнала.

По своей рубрикации в структуре «*Images*» выделены: академические статьи — обычно 4-5 позиций, научная репрезентация первоисточников исследования еврейского искусства и визуальной культуры (историографический блок) и книжное обозрение. Однако в отдельных выпусках есть и своя «изюминка», которую можно назвать «темой номера», — она же определяет наличие еще одного блока. В первом номере таким блоком стал обмен мыслями многих известных ученых: Барбары Киршенблат-Гимблет («К вопросу о пост-дисциплинарной еврейской теме»), Эзры Мендельсона («О необходимости еврейского художественного канона»), Кэрол Земел («Еврейское искусство, естественно») и других исследователей о самой идее издания этого журнала. Среди тезисов, актуализирующих этот проект, звучали идеи о заполнении пробелов между «мирами исторической



интерпретации и визуальной культуры» (Р. Коэн), концепции *image-imagination* — движения от периферии к центру еврейских исследований, где использование «образов», как свидетельств «зримой» еврейской культурной истории также важно, как и изучение еврейского искусства и художников (С. Гильман). Такая поддержка ведущей научной общности дала мощный старт журналу, который сразу стал признанной и достаточно элитарной трибуной, рассчитанной, в первую очередь, на американскую среду.

В *первый номер* журнала (2007, 120 с.) вошли следующие академические статьи и историографические материалы:

- Annabel Jane Wharton. *Jewish Art, Jewish Art*;
- Rachel Neis. *Embracing Icons: The Face of Jacob on the Throne of God*;
- Maya Balakirsky Katz. *On the Master-Disciple Relationship in Hasidic Visual Culture: The Life and Afterlife of Rebbe Portraits in Habad, 1798-2006*;
- Bruce Jenkins. *Border Crossings; Two Installations by Chantal Akerman*;
- Vivian B. Mann with Daniel D. Chazin. *Printing, Patronage and Prayer: Art Historical Issues in Tree Respona*;
- R.B.Kitaj, ed. By Margaret Olin with annotations by Caroline Ewing. *The Second Diasporist Manifesto: Selections*.

*Второй номер* издания «*Images*» (2008, 234 с.) включил статьи:

- Shulamit Laderman. *Two Faces of Eve: Polemics and Controversies Viewed through Pictorial Motifs*;
- Elisheva Carlebach. *Palaces of Time: Illustration of Sifre Evronot*;
- Asher D. Biemann. *The Satyr as Prophet: Notes on the «Jewish» Michelangelo*;
- Matthew Baigell. *Sweatshop Images: Jewish History and Memory*.

Сюда также вошел отдельный тематический блок, посвященный обсуждению художественных проектов и образов, отражающих трагедию Холокоста: «*Symposium: Spaces of the Holocaust*»:

- Margaret Olin. *Introduction to a Symposium*;
- Jonathan Bordo. *The Homer of Potsdamerplatz — Walter Benjamin in Wim Wenders' s Sky Over Berlin / Wings of Desire, a Critical Topography*;
- Brett Ashley Kaplan. *Exposing Violence, Amnesia, and the Fascist Forest through Susan Silas and Collier Schorr' s Holocaust Art*;
- Margaret Olin. *Overhead in the Memorial to the Murdered Jews of Europe*;
- Stanley Tigerman. *The Tribe versus the City-State: An Architectural Conundrum for the Jewish Project*.

Помимо обзора нескольких книг и выставок в этот выпуск традиционно вошло два историографических материала:

- Noah Greenfield and Steven Fine. «*Remembered for Praise*»: *Some Ancient Sources on Benefaction to Herod' s Temple*;

- Julie-Marthe Cohen. *Ceremonial Objects in Early Seventeenth-Century Amsterdam: Three Inventories of Bet Israel Dates 1619, 1620, and 1635*.

*Третий выпуск* журнала (2009, 156 с.) представлял собой своеобразный научный форум-бенефис, посвященный одной из ключевых фигур в современной арт-иудаике, редактору журнала, профессору Вивьен Манн. Она известна как крупный еврейский медиевист, автор многих фундаментальных монографий по еврейскому искусству<sup>1</sup>, основатель и директор академической программы по еврейскому искусству и визуальной культуре в Еврейской Теологической семинарии в Нью-Йорке и бывший куратор нью-йоркского Еврейского музея. Номер включал материалы, посвященные ее деятельности (R. Cohen), научной библиографии и кураторской работы, а также большую подборку статей ведущих специалистов по разным аспектам арт-иудаики, которые входили в круг интересов ученого в различные периоды:

- Shalom Sabar. «*The Fathers Slaughter their Sons*»: *Depictions of the Binding of Isaac in the Art of Medieval Ashkenaz*;
- Peter Barnet. *Medieval Lion Aquamanilia with Hebrew Inscriptions*;
- Charles T. Little. *Enigma Variations: Deciphering an Ivory Casket*;
- Emily Alice Katz. *Introducing Israeli Art: Communal and Critical Encounters in Postwar America*;
- Matthew Baigell. *Archie Rang: American Artist with a Judaic Turn*;
- Richard Brilliant. *Looking in Vain for the Jewish Styleme*;
- Margaret Olin. *Jewish Art and Our National Past Time*;
- Catherine V. Soussloff. *The New Jewish Visual Studies: A Historiographical Review*;
- Maya Balakirsky Katz. *Collecting the Exile: Shaping Collectors of the Russian Jewish Immigration*.

В журнале также был представлен материал: «*Symposium on the Dura-Europos Synagogue Paintings: The Contributions of Morton Smith and Meyer Schapiro*», подготовленный Стивеном Файном и восходящий к конференции о росписях в синагоге Дюра-Европос, которая состоялась в 1968 г. в Иешива-университете в честь Рейчел Вишницер, одной из классиков еврейского искусствознания, изучавшей этот уникальный памятник<sup>2</sup>. Автор статьи приводил полные тексты выступлений упомянутых исследователей, возвращая современных читателей не только в контекст тех времен, но и посвящая этот материал В. Манн, которая в далеком 1968 г. была одной из участниц этого форума.

Обзор трех первых выпусков «*Images*» показал достаточно четкие тенденции журнала в репрезентации научных трудов американских ученых, лишь немного разбавленных исследователями из ведущих израильских и европейских научных центров. В некотором роде, данный журнал стал «домашним» для целого ряда исследователей, формирующих в нем новую, кросс-контекстную парадигму развития еврейского искусства, более ориентированную на современную гуманитаристику. В этом можно видеть и некую попытку конструирования другого пространства визуальной еврейской культуры, которую американско-ориентированная среда демонстрирует как контroversию своим израильским коллегам. Будет ли этот журнал гостеприимен для материалов восточноевропейской исследовательской среды, для которой реконструкция уничтоженного наследия гораздо важнее, чем анализ путей трансформации еврейской идентичности в современных визуальных практиках, что характерно для «американизированного» поколения еврейской эмиграции, покажет время и дальнейшее развитие этого, безусловно, качественного и авторитетного издания.

#### Примечания:

1. Основные труды Вивьен Манн (Vivian B. Mann): *Gardens and Ghettos: The Art of Jewish Life in Italy*. — University of California Press, 1989; *The Jewish Museum*. New York. — New York, 1996; *Morocco: Jews and Art in a Muslim Land*. — New York, 2000; *Jewish Texts on the Visual Arts*. — Cambridge University Press, 2000, 2011; *Art and Ceremony in Jewish Life: Essays in the History of Jewish Art*. — New York: Pindar Press, 2005; *Convivencia: Jews, Muslims, and Christians in Medieval Spain*. — New York: George Braziller, 2007.

2. Wischnitzer, Rachel. *The Messianic Theme in the Paintings of the Dura Synagogue*. — Chicago: The University of Chicago Press, 1948. — 136 p., ill.